

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

大豐銀行有限公司

試算表於二零零二年十二月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
— 澳門元	51,647,468.85	
— 外幣	142,038,599.25	
AMCM 存款		
— 澳門元	308,835,751.86	
— 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	4,554,461.76	
在外地之其他信用機構活期存款	4,795,217.76	
金，銀	1,219,901.10	
其他流動資產	142,897.16	
放款	7,135,358,268.34	
在本澳信用機構拆放	3,638,000,000.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	6,673,039,971.00	
股票、債券及股權	2,608,990,082.22	
承銷資金投資		
債務人	528,545,210.80	
其他投資	1,340,440,504.13	
活期存款		
— 澳門元		1,937,871,289.79
— 外幣		3,532,431,184.98
通知存款		
— 澳門元		
— 外幣		645,608,918.84
定期存款		
— 澳門元		3,077,439,670.14
— 外幣		10,950,965,406.39
公共機構存款		365,429,478.87
本地信用機構資金		21,933,267.43
其他本地機構資金		
外幣借款		32,066,852.91
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		69,297,033.02
債權人		122,113,328.78
各項負債		165,929,628.64
財務投資	31,876,268.84	
不動產	414,805,871.31	
設備	30,780,478.33	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產	38,212,258.00	
其他固定資產		
內部及調整帳	1,450,951,387.85	1,312,790,737.68
各項風險備用金		283,824,652.37
股本		1,000,000,000.00
法定儲備		506,545,000.00
自定儲備		
其他儲備		302,850,000.00
歷年營業結果		117,670.80
總收入		1,102,602,514.49
總支出	1,025,582,036.57	
代客保管帳	1,059,160,531.72	
代收帳	117,002,814.04	
抵押帳	12,667,120,991.75	
保證及擔保付款（借方）	379,914,616.26	
信用狀（借方）	104,290,959.48	
代客保管帳（貸方）		1,059,160,531.72
代收帳（貸方）		117,002,814.04
抵押帳（貸方）		12,667,120,991.75
保證及擔保付款		379,914,616.26
信用狀		104,290,959.48
其他備查帳	4,999,001,636.35	4,999,001,636.35
總額	44,756,308,184.73	44,756,308,184.73

O Administrador
Sio Ng Kan

O Chefe da Contabilidade
Kong Meng Hon

（是項刊登費用為 \$2,140.00）
（Custo desta publicação \$ 2 140,00）

BANCO DA CHINA

Sucursal de Macau

Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2002

(Antes da rectificação ou regularização)

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
• Patacas	\$ 78,983,198.30	
• Moedas externas	116,881,742.12	
Depósitos na AMCM		
• Patacas	603,707,604.24	
• Moedas externas		
Certificados de dívida do Governo de Macau	1,045,971,411.33	
Valores a cobrar	7,740,877.00	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	12,242,462.68	
Depósitos à ordem no exterior	25,599,242.96	
Ouro e prata		
Outros valores	7,878.24	
Crédito concedido	18,930,599,044.72	
Aplicações em instituições de crédito no Território	6,585,500,000.00	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	11,532,898,155.68	
Acções, obrigações e quotas	3,511,661,151.05	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores	36,623,084.18	
Outras aplicações	690,271,837.60	
Notas em circulação		\$ 1,109,009,510.00
Depósitos à ordem		
• Patacas		3,529,768,825.69
• Moedas externas		8,690,589,804.65
Depósitos com pré-aviso		
• Patacas		
• Moedas externas		6,433,380.00
Depósitos a prazo		
• Patacas		5,265,526,673.87
• Moedas externas		18,806,558,054.88
Depósitos do Sector Público		3,694,953,437.56
Recursos de instituições de crédito no Território		175,354,578.25
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		801,473,964.44
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		96,306,292.18
Credores		241,633,009.72
Exigibilidades diversas		5,243,480.52
Participações financeiras	110,473,248.97	
Imóveis	522,919,287.72	
Equipamento	34,790,292.47	
Custos plurienais	1,286,157.40	
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados		
Contas internas e de regularização	6,382,400,549.33	6,328,916,487.31
Provisões para riscos diversos		313,700,737.15
Fundo de maneo		1,032,600,000.00
Provisão para fundo de reforma		
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícios anteriores		
Custos por natureza	1,451,991,892.44	
Proveitos por natureza		1,584,480,882.21
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança	449,201,542.32	
Valores recebidos em caução	19,476,130,917.97	
Devedores por garantias e avais prestados	1,442,994,771.15	
Devedores por créditos abertos	377,442,021.64	
Credores por valores recebidos em depósito		449,201,542.32
Credores por valores recebidos para cobrança		19,476,130,917.97
Credores por valores recebidos em caução		1,442,994,771.15
Garantias e avais prestados		377,442,021.64
Créditos abertos		
Outras contas extrapatrimoniais	15,509,313,394.23	15,509,313,394.23
TOTAIS	\$ 88,937,631,765.74	\$ 88,937,631,765.74

O Administrador,
Cheang Chi-Keong

O Chefe da Contabilidade,
Iun Fok-Wo

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

LIU CHONG HING BANK LTD.,
Macau Branch
Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2002

DESIGNAÇÃO DAS RUBRICAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
• Patacas	3,438,829.51	
• Moedas externas	3,592,700.62	
Depósitos na Autoridade Monetária e Cambial de Macau		
• Patacas	10,085,635.24	
• Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	3,756,458.71	
Depósitos à ordem no exterior	1,648,510.80	
Ouro e prata		
Outros valores		
Crédito concedido	321,736,516.29	
Aplicações em instituições de crédito no Território		
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	366,537,718.28	
Acções, obrigações e quotas		
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações	58,000,000.00	
Depósitos à ordem		
• Patacas		10,772,080.26
• Moedas externas		40,525,414.61
Depósitos com pré-aviso		
• Patacas		
• Moedas externas		
Depósitos a prazo		
• Patacas		26,793,580.54
• Moedas externas		579,442,593.22
Depósitos do Sector Público		
Recursos de instituições de crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		94,526,079.11
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		215,800.08
Credores		134,000.00
Exigibilidades diversas		2,179,472.79
Participações financeiras		
Imóveis	2,068,616.53	
Equipamento	215,786.90	
Custos plurienais	2,666.64	
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados		
Contas internas e de regularização	577,972.00	1,143,610.13
Provisões para riscos diversos		3,474,858.22
Capital		
Reserva legal		
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícios anteriores		1,868,408.83
Custos por natureza	16,225,381.26	
Proveitos por natureza		26,810,894.99
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança		
Valores recebidos em caução		
Devedores por garantias e avals prestados	25,749,304.77	
Devedores por créditos abertos		
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		
Credores por valores recebidos em caução		
Garantias e avals prestados		25,749,304.77
Créditos abertos		
Outras contas extrapatrimoniais	36,109,500.00	36,109,500.00
TOTAIS	849,745,597.55	849,745,597.55

O Administrador,
Lam Man King

O Chefe da Contabilidade,
Lai Chui San

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
 (Custo desta publicação \$ 2 140,00)